

Руководство по эксплуатации

_____ Токарный станок по дереву

_____ DB 1202



DB 1202

DB 1202

Предисловие

Идентификация продукции

Токарный станок по дереву Артикул
DB 1202 5921202

Поставщик

Stürmer Maschinen GmbH
Dr. Robert-Pfleger Str. 26
D-96103 Hallstadt
Telefon: 0951 96555-100
Fax: 0951 96555-55
E-Mail: info@holzstar.de

Информация о руководстве по эксплуатации

Авторское право

Copyright © 2013 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Deutschland.

Эта документация защищена авторским правом. Вследствие этого все права по распространению документации, в частности переводу, перепечатке, копированию текста, передаче по радио, передаче путем ксерокопирования или похожим способом и хранению документации в электронном виде принадлежат фирме OPTIMUM Maschinen GmbH.

Оглавление

1 Введение.....	3
1.1 Авторское право.....	3
1.2 Сервис	3
1.3 Ограничение ответственности.....	3
2 Безопасность	3
2.1 Значение знаков.....	3
2.2 Ответственность потребителя.....	4
2.3 Квалификация персонала	4
2.4 Средства индивидуальной защиты.....	5
2.5 Информация по технике безопасности на станке	6
2.6 Устройства безопасности	6
3 Использование по назначению	6
4 Технические характеристики	7
4.1 Табличка	7
5 Транспортировка и хранение.....	7
5.1 Доставка и транспортировка	7
5.2 Упаковка	7
5.3 Хранение	7
6 Описание станка	8
6.1 Станок.....	8
6.2 Панель управления	8
6.3 Комплект поставки	9
7 Установка и подключение	9
7.1 Требования к месту установки.....	9
7.2 Установка станка	9
7.3 Электрическое подключение	10
8 Эксплуатация	10
8.1 Включение станка	11
8.2 Выключение станка	11
8.3 Бесступенчатое изменение скорости	11
8.4 Изменение диапазона частоты вращения.....	11
8.5 Регулировка передней бабки.....	12
8.6 Регулировка задней бабки	12
8.7 Регулировка упора инструмента	12
8.8 Установка зажимного инструмента	12
8.8.1 Установка планшайбы.....	12
8.8.2 Установка поводкового патрона.....	13
8.8.3 Установка вращающегося центра задней бабки	13
8.9 Материал заготовки	14
8.10 Подготовка заготовки к обработке.....	14
8.11 Центрирование заготовки	14
8.12 Позиция упора инструмента	14
8.13 Рекомендации по обработке	14
9 Уход, техническое обслуживание и ремонт	15
9.1 Уход после работы	15
9.2 Техническое обслуживание	15
10 Устранение неисправностей	16
11 Утилизация	17
11.1 Утилизация старого оборудования	17
11.2 Утилизация электрических.....	17
12 Гарантия.....	17
13 Запасные части	18
13.1 Схематический чертеж.....	18
14 Электросхема.....	21
15 Сертификат качества.....	22

1 Введение

Благодарим за приобретение продукции марки HOLZSTAR®. Оборудование HOLZSTAR® предлагает наилучшее качество и технически оптимальные решения, а также привлекают исключительным соотношением цены и качества. Постоянное развитие и совершенствование продукции гарантируют, что изделия всегда являются последним словом техники в области технологий и безопасности.

Пожалуйста, полностью изучите инструкцию перед запуском станка в эксплуатацию и дальнейшей с ним работой. Убедитесь, что весь персонал, пользующийся станком, прежде изучил и понял инструкцию.

Храните эту инструкцию поблизости от станка.

Эта инструкция содержит информацию о безопасной и надлежащей установке, использовании и обслуживании станка. Всегда следуйте написанному в инструкции, чтобы обеспечить безопасность персонала и сохранность станка.

Инструкция определяет назначение станка и содержит всю необходимую информацию для целесообразного использования и длительного срока службы станка.

В разделе “Техническое обслуживание” описываются все работы по техническому обслуживанию и функциональные проверки, которые необходимо проводить в указанные сроки.

Иллюстрации и информация данной инструкции могут отличаться или не соответствовать конструкции вашего станка. Производитель постоянно стремится к улучшению и обновлению продукции вследствие этого возможно внесение изменений без предварительного уведомления. Внешний вид сверлильного станка может незначительно отличаться от приведенного в иллюстрациях, что не влияет на эксплуатационные качества станка.

Производителем сохранено за собой право на наличие изменений и ошибок в обозначениях и описании. Следовательно, получение компенсации по данному поводу невозможно. Все предложения, относящиеся к данной инструкции, являются важным вкладом в оптимизацию нашей работы, которую мы предлагаем нашим покупателям. По любым вопросам и с предложениями по улучшению обращайтесь, пожалуйста, в наш отдел технического обслуживания.

1.1 Авторское право

Эта документация защищена авторским правом. Вследствие этого все права по распространению документации, в частности переводу, перепечатке, копированию текста, передаче по радио, передаче путем ксерокопирования или похожим способом и хранению документации в электронном виде принадлежат фирме Stürmer Maschinen GmbH

Фирма оставляет за собой право в любой момент внести технические изменения без предварительного уведомления.

1.2 Сервис

Если при изучении этой инструкции возникли вопросы или с ее помощью невозможно решить проблему, обращайтесь в Stürmer Maschinen GmbH.

Stürmer Maschinen GmbH
Dr. Robert-Pfleger Str. 26

D-96103 Hallstadt
Telefon: 0951 96555-100
Fax: 0951 96555-55
E-Mail: info@holzstar.de

1.3 Ограничение ответственности

Ответственность при эксплуатации токарного станка полностью лежит на потребителе. Потребителем является лицо, использующее станок для в личных или коммерческих целях, а также предоставляющий третьим лицам право пользования.

В следующих случаях производитель и поставщик не несут никакой ответственности за ущерб материальным ценностям, жизни и здоровью:

- Несоблюдение данного Руководства по эксплуатации
- Несоблюдение рекомендаций производителя и поставщика
- Ненадлежащее использование
- Использование станка неквалифицированным персоналом
- Внесение изменений в конструкцию станка
- Модификации станка без надлежащим образом оформленного разрешения производителя и поставщика
- Использование станка сверх его технических возможностей
- Использование не оригинальных запасных частей

Объем комплекта поставки может отличаться для разных моделей и модификаций, а также вследствие последних технических изменений.

2 Безопасность

Эта часть руководства по эксплуатации объясняет Вам значение и порядок использования этого Руководства по эксплуатации и содержит предостерегающие указания.

2.1 Значение знаков

Указания по безопасности

Указания по безопасности обозначены специальными символами в данном руководстве по эксплуатации.



ОПАСНОСТЬ!

Непосредственная опасность, ведущая к серьезным ранениям людей или к смерти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск возникновения опасности, ведущей к серьезным ранениям людей или к смерти.



ОСТОРОЖНО!

Опасные или рискованные действия, которые могут привести к ранениям людей или повреждению имущества.



ИНФОРМАЦИЯ!

Указания по применению и другие важные / полезные сведения. Никаких опасных или неприятных последствий для людей или предметов.

Советы и рекомендации



Советы и рекомендации

Этот знак обозначает полезные советы, рекомендации и информацию для эффективной и безопасной работы.

Для снижения риска получения травм или нанесения ущерба, для предотвращения опасных ситуаций необходимо соблюдать рекомендации по технике безопасности, описанные в данном руководстве.

2.2 Ответственность потребителя

Потребителем является лицо, использующее токарный станок для в личных или коммерческих целях, а также предоставляющий третьим лицам право пользования.

Обязанности потребителя:

В случае коммерческого использования токарного станка, необходимо соблюдать нормы и правила в области охраны труда, следовать всем инструкциям по технике безопасности данного руководства и действующих норм и правил по технике безопасности, соблюдать требования экологической безопасности.

Обязанности потребителя:

- обучить персонал
- регулярно (по меньшей мере раз в год) проводить инструктаж персонала по всем относящимся к станку требованиям техники безопасности, технике работы

- проверять уровень подготовки персонала и убедиться в правильном понимании Руководства по эксплуатации
- документировать все проводимые обучения / инструктажи
- каждый, кто прошел инструктаж, должен подтвердить это подписью
- убедиться, что персонал осведомлен о технике безопасности и опасностях на рабочем месте, следить за соблюдением требований данного руководства по эксплуатации.

Потребитель несет ответственность за исправное состояние гидравлического пресса. В связи с этим:

- Потребитель должен обеспечить соблюдение требований и рекомендаций по техническому обслуживанию
- Потребитель должен обеспечить правильную работу всех устройств безопасности, а также проверять их функциональность

2.3 Квалификация персонала

В зависимости от поставленной задачи, описанной в данном руководстве по эксплуатации, различаются и требования к квалификации лиц, уполномоченных на выполнение конкретных задач.



ОПАСНОСТЬ!

Получение травм при недостаточной квалификации персонала.

Недостаточно квалифицированный персонал не может правильно оценить риски, возникающие при работе с гидравлическим прессом, тем самым подвергая себя и других серьезной или смертельной опасности.

- Все работы с гидравлическим прессом должны проводиться только квалифицированным персоналом.
- Не квалифицированный персонал должен находиться за пределами рабочей зоны.

Не допускается работа со станком в состоянии пониженной концентрации внимания, например под воздействием алкоголя или медикаментов.

Для различных видов работ требуется разная квалификация персонала:

Оператор:

Потребитель инструктирует оператора о поставленных задачах и возможных рисках в случае неверного обращения с гидравлическим прессом. Все задачи, которые необходимо выполнить в процессе работы в стандартном режиме могут проводиться оператором только в том случае, если они упомянуты в данном руководстве по эксплуатации и потребитель однозначно уполномочил оператора.

Электрик:

Благодаря своей профессиональной подготовке, знанию и опыту, а также знанию специальных норм и правил проведения работ с электрооборудованием электрик может выявлять и избегать возможных опасных ситуаций и избегать рисков, связанных с ними.

Уполномоченный персонал:

Благодаря своей профессиональной подготовке, знаниям и опыту, а также знанию соответствующих стандартов и норм специалисты могут выполнять порученные задачи и самостоятельно выявлять и устранять возможные опасности.

Поставщик / производитель:

Некоторые виды работ могут выполняться только уполномоченным персоналом производителя. Любой другой персонал не уполномочен выполнять такие работы. Для выполнения таких задач свяжитесь с на-шей службой сервиса.

2.4 Средства индивидуальной защиты

Перед началом работы убедитесь, что положенные средства индивидуальной защиты находятся на рабочем месте.

В следующей части данного руководства описаны средства индивидуальной защиты.



Защитные наушники и шлем

Используйте защитные наушники и защитный шлем для защиты органов слуха и головы.



Защитные очки

Защитные очки необходимы для защиты глаз от отлетающих фрагментов.



Защитные перчатки

Перчатки используются для защиты рук от острых краев заготовок или более серьезных повреждений.



Защитная обувь

Защитная обувь необходима для защиты ног от падающих предметов и предотвращения скольжения на некоторых поверхностях.



Рабочая одежда

Рабочая одежда должна плотно прилегать к телу, не иметь выступающих и свисающих частей, быть устойчивой к растяжению.

2.5 Информация по технике безопасности на станке

На станке имеются предупреждающие знаки (Рис. 1), они должны быть всегда чистыми и находиться на месте.



Рис. 1: Информация по технике безопасности

1 Изучить Руководство по эксплуатации | 2 Защитные очки | 3 Рабочая одежда | 4 Защитная обувь | 5 Отключить от электрической сети | 6 Запрещено касаться рукой | 7 Работа без галстука | 8 Убрать длинные волосы | 9 Опасность повреждения электрическим током | 10 Опасная подача

Станок не должен эксплуатироваться с отсутствующими или поврежденными знаками безопасности.

Это может привести к получению серьезных травм. В случае повреждения знаков безопасности, незамедлительно замените их.

В случае, если знаки на станке становятся не читаемыми, необходимо остановить работу до приведения знаков в требуемое, читаемое состояние.

2.6 Устройства безопасности

Защитный выключатель двигателя



РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Двигатель токарного станка оснащен реле тепловой защиты, при тепловой перегрузке станок выключается. После устранения причины перегрева станка необходимо подождать, когда двигатель остынет. Только после снижения температуры двигателя станок возможно будет вновь включить.

Концевой защитный выключатель



РЕКОМЕНДАЦИЯ!

При открытом кожухе двигателя двигатель не запустится.

3 Использование по назначению

Токарный станок DB 1200 применим для токарной обработки древесины и заготовок на основе древесины.



ВНИМАНИЕ!

- Обработка некоторых видов древесины и изделий на основе древесины возможна только в хорошо проветриваемых помещениях или при использовании пылеотсоса, так как выделяемая пыль может быть вредной и опасной для здоровья.
- Токарный станок должен работать только в полностью технически исправном состоянии. При обнаружении неисправностей станка ремонт должен быть произведен незамедлительно.
- Любые конструктивные или технические изменения токарного станка, произведенные без надлежащим образом оформленного разрешения фирмы производителя, освобождает ее от всяких гарантийных обязательств и исключают возмещение производителем возможных убытков и ответственность за полученный вред здоровью персонала.

4 Технические характеристики

Модель	DB 1202
Макс. диаметр обработки	460 мм
Высота центров	230 мм
Расстояние между центрами	1185 мм
Резьба на конце шпинделя	M 33 x 3,5
Конус	МК 2
Частота вращения шпинделя	Ступень 1: 0-1200 мин ⁻¹ Ступень 2: 0-3200 мин ⁻¹
Количество ступеней	Бесступенчато 2 ступени
Мощность двигателя	1,5 кВт
Подключение	230 В / 50 Гц
Габариты	2060 x 500 x 1200 мм
Вес нетто	185 кг

4.1 Табличка

 www.holzstar.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	
Drehzahl Speed		min ⁻¹	
Drechselbank / Wood lathe			
Typ Type	DB 1202	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	592 1202	Baujahr Year of manufacture	
Motorleistung Motor power	1,5 kW	Netzanschluss Power connection	230 V / 50 Hz

Рис. 2: Табличка DB 1202

5 Транспортировка, упаковка и хранение

5.1 Доставка и транспортировка

Доставка

Проверьте станок сразу же после доставки на наличие видимых повреждений. При обнаружении повреждений гидравлического пресса незамедлительно сообщите о них транспортной компании или Вашему дилеру.

Транспортировка



ОПАСНОСТЬ!

Опасно для жизни!

- При транспортировке и подъеме станка подъемное оборудование должно соответствовать требованиям по грузоподъемности.

5.2 Упаковка

Все используемые при упаковке материалы подлежат повторной переработке.

Пленка из полиэтилена (PE), части из полистирола (PS) должны попадать в пункты сбора по утилизации подобных отходов.

5.3 Хранение

Станок перед хранением должен быть очищен от грязи. Условия хранения станка: сухое помещение, температура от -25 °C до +55 °C.

6 Описание станка

6.1 Станок

Иллюстрации в данном Руководстве по эксплуатации могут отличаться от Вашего станка.

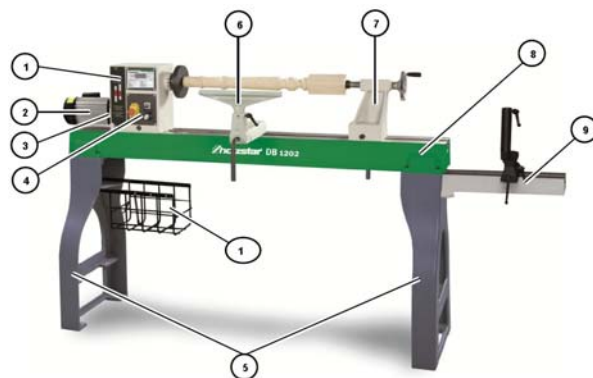


Рис. 3: Токарный станок по дереву DB 1202

- 1 Защитный кожух ременной передачи
- 2 Двигатель
- 3 Рычаг натяжения приводного ремня
- 4 Панель управления на передней бабке
- 5 Подставка под станок
- 6 Упор инструмента
- 7 Задняя бабка
- 8 Станина
- 9 Удлинитель станины (опция)
- 10 Инструментальная корзина (опция)

6.2 Панель управления

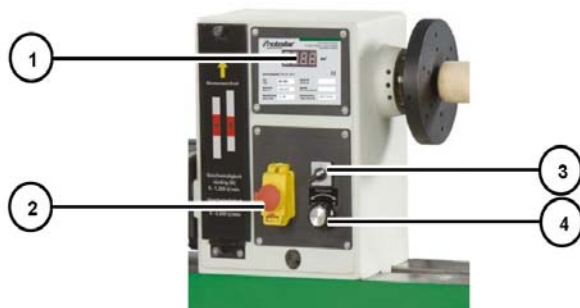
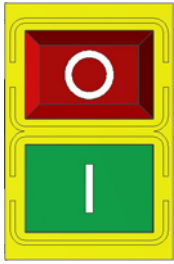


Рис. 4: Панель управления

- 1 - Индикатор частоты вращения шпинделя

2 - ВКЛ / ВЫКЛ с функцией аварийной остановки



Для запуска нажмите зеленую кнопку ВКЛ.

Для остановки нажмите красную кнопку ВЫКЛ.

- Планшайба
- Задняя бабка
- Вращающийся центр
- Лицевая панель
- Набор ключей
- Крепежи
- Вспомогательный инструмент

7 Установка и подключение

7.1 Требования к месту установки

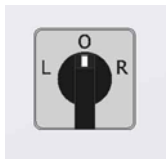
Прежде чем Вы установите станок, проверьте несущую способность пола. Пол или потолок зала должны выдерживать вес машины плюс дополнительные детали и вспомогательное оборудование, а также оператор и запас материалов. Если необходимо, пол должен быть усилен.

Для достижения максимальной работоспособности и долгого срока эксплуатации станка, место установки должно соответствовать определенным критериям.

Следует учитывать следующие положения:

- Станок необходимо установить и эксплуатировать в сухом, проветриваемом помещении.
- Избегайте места, подверженные пыли и стружке.
- Место установки не должно подвергаться вибрации, а также должно быть удалено от пресов, строгальных станков и т.д.
- Основание должно соответствовать данному виду обработки. Проверьте прочность и уровень пола.
- Основание должно быть подготовлено таким образом, чтобы не было проникновения холода-гентов.
- Выступающие части должны быть устранены во избежание повреждения людей.
- Необходимо обеспечить достаточное рабочее пространство для обслуживающего персонала и транспортировки материала.
- Продумайте также доступ для проведения ремонтных работ.
- Вилка подключения к электрической сети, а также главный выключатель, должны быть легко доступны.
- Позаботьтесь о достаточном освещении (минимум 500 Люкс). В случае малой интенсивности освещения обеспечьте дополнительное (местное) освещение рабочей зоны.

3 - Переключатель направления



С помощью данного элемента осуществляется переключение направления вращения шпинделя. Для каждого направления доступно две скорости вращения

- Знак „R“ правое вращение (по часовой стрелке)
- Знак „L“ левое вращение (против часовой стрелки)



ВНИМАНИЕ!

Изменение направления вращения допускается только после полной остановки шпинделя. Противное может привести к разрушению двигателя.

4 - Потенциометр



Бесступенчатое изменение частоты вращения шпинделя в пределах диапазона.

6.3 Комплект поставки:

- Токарный станок по дереву
- Подставка под станок
- Упор инструмента

7.2 Установка станка



ОСТОРОЖНО!

Проверьте устойчивость станка после установки.



ОСТОРОЖНО!

Установка станка должна проводиться как минимум двумя специалистами.



ВНИМАНИЕ!

Для большей устойчивости используйте винтовое крепление станка.

Токарный станок по дереву поставляется в деревянном ящике в собранном виде.

Установите станок на подставку

Следующие действия необходимы для подготовки станка к работе:

Шаг 1: Распакуйте станок и разместите его в нужном месте

Шаг 2: Установите подставку под станок на заранее подготовленное место.

Шаг 3: Установите станок на подставку, закрепив его при помощи 8 винтов с внутренним шестигранныком.

Крепление станка к полу

Для более надежного крепления с отсутствием вибраций мы рекомендуем крепить подставку-основание к полу при помощи анкерных болтов.

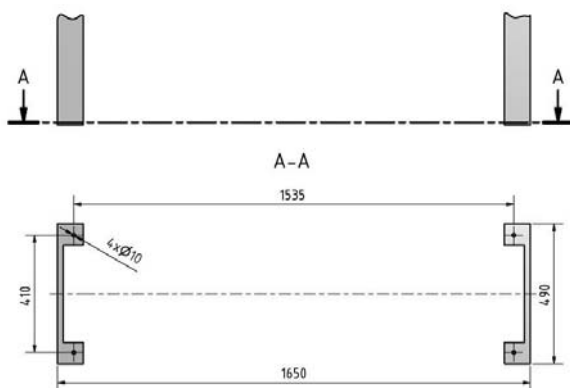


Рис. 5: План установки



Рис. 6: Крепежные отверстия

7.3 Электрическое подключение



ОПАСНОСТЬ!

Опасно для жизни!

Подключение станка к электрической сети может производить только электрик



ВНИМАНИЕ!

Работы по подключению станка к электрической сети может проводить только квалифицированный электрик.

Шаг 1: Подключите кабель электропитания станка к розетке 220В.

Шаг 2: Станок готов к работе.

8 Эксплуатация



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед запуском токарного станка по дереву все движущиеся части должны быть смазаны.



ОПАСНО!

Опасно для жизни!

При повреждении кабеля подключения станка к электрической сети незамедлительно отключите станок до устранения неисправности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасно для жизни!

При несоблюдении следующих правил эксплуатации возможно возникновение опасности для жизни и здоровья:

- К эксплуатации станка допускается только обученный персонал и специалисты.
- К работе со станком не допускаются лица под воздействием алкоголя и медикаментов, снижающих концентрацию внимания.
- Работать на станке может только один специалист



ОСТОРОЖНО!

Риск ранения!

Не правильная работа на станке может привести к получению травм.



ВНИМАНИЕ!

Перед вводом в эксплуатацию проверьте подключение станка к электрической сети.



Использовать наушники!



Использовать защитные очки!



Использовать защитную обувь!



Надеть защитный костюм!

8.1 Включение станка

Шаг 1: Установите переключатель направления вращения в необходимую позицию.

Шаг 2: Нажмите зеленую кнопку “ВКЛ”.

8.2 Выключение станка

Шаг 1: Нажмите красную кнопку “ВЫКЛ”.



ПРИМЕЧАНИЕ!

После окончания работы на станке, отключите его от электрической сети.

8.3 Бесступенчатое изменение скорости

Бесступенчатое изменение частоты вращения шпинделя возможно в двух диапазонах.

8.4 Изменение диапазона частоты вращения



ВНИМАНИЕ!

Снятие кожуха ременного отсека рекомендуется только после полной остановки станка и отключив, предварительно, станок от электрической сети.

После изменения положения приводных ремней закройте кожух ременного отсека.

Шаг 1: Отключите станок от электрической сети.

Шаг 2: Откройте защитный кожух ременного отсека.

Шаг 3: Ослабьте натяжение приводных ремней натяжным рычагом и установите приводные ремни в нужное положение.

Шаг 4: Натяните приводные ремни при помощи натяжного рычага

Шаг 5: Закройте кожух ременного отсека.



ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание на правильное натяжение приводных ремней. Ремни натянуты правильно, если могут быть продавлены пальцем на 1 см.

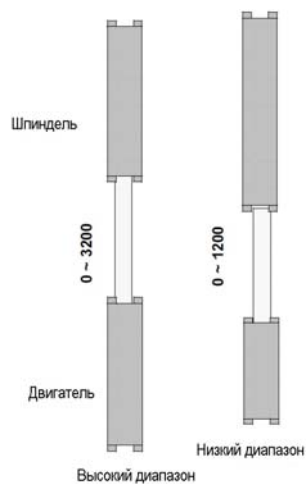


Рис. 7: Приводные ремни

Ø Заготовка [мм]	Частота вращения [мин ⁻¹]	Частота вращения [мин ⁻¹]	Частота вращения [мин ⁻¹]
до 50	1520	3200	3200
50 - 100	760	1600	2480
100 - 150	510	1080	1650
150 - 200	380	810	1240
200 - 250	300	650	1000
250 - 300	255	540	830
300 - 350	220	460	710
350 - 400	190	400	620

Рис. 8: Таблица частот вращения

8.5 Регулировка передней бабки

Для перемещения передней бабки необходимо ослабить зажимную гайку.

Шаг 1: Ослабьте зажимную гайку и переместите переднюю бабку в нужное положение на станине.

Шаг 2: Затяните зажимную гайку.

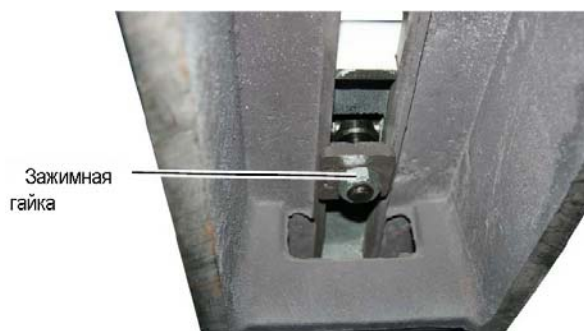


Рис. 9: Зажимная гайка



ВНИМАНИЕ!

Внимательно перемещайте переднюю бабку, не подводя ее к самому краю станины.

8.6 Регулировка задней бабки

После ослабления зажима задней бабки при помощи зажимного рычага, заднюю бабку можно перемещать по станине.

Шаг 1: Для зажима длинной заготовки между центрами, подведите заднюю бабку, зажав заготовку.

Шаг 2: Вращением маховика на задней бабке, надежно зажмите заготовку между центрами.

Шаг 3: Рукой проверьте надежность зажатия заготовки между центрами



ВНИМАНИЕ!

Перед зажатием заготовки между центрами необходимо сделать центрирование.

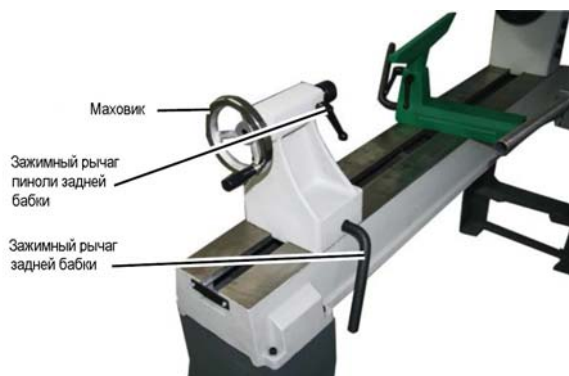


Рис. 10: Задняя бабка

8.7 Регулировка упора инструмента

Используйте упор для безопасной работы с инструментом.

Шаг 1: Установите упор инструмента выше уровня центров примерно на 3 мм.

Шаг 2: После установки упора в нужное положение затяните два зажимных рычага,

Отпустив прижимной рычаг на упоре инструмента, упор возможно перемещать по станине.



Рис. 11: Упор инструмента

8.8 Установка зажимного инструмента

8.8.1 Установка планшайбы

Шаг 1: Вручную накрутите планшайбу на шпиндель. Вставьте фиксирующий стержень в соответствующее отверстие на лицевой стороне.

Шаг 2: Вкрутите винт в одно из трех отверстий на шпинделе.

Шаг 3: Надежно затяните планшайбу, чтобы избежать ослабления крепления во время обработки.

Шаг 4: Надежно притяните двумя винтами планшайбу.

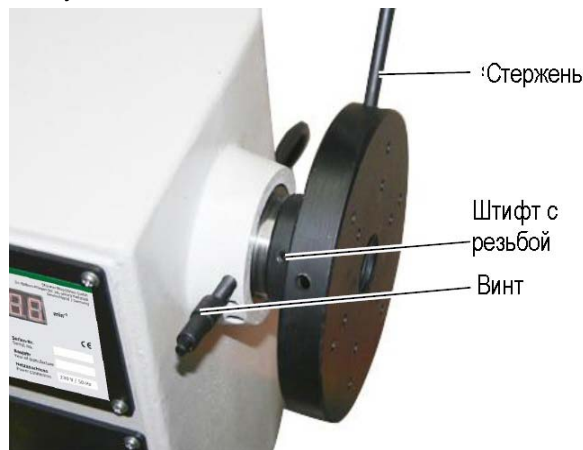


Рис. 12: Планшайба



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что после установки планшайбы ничто не мешает вращению шпинделя.



ВНИМАНИЕ!

Допустима установка планшайбы только на отключенный от электрической сети токарный станок.

8.8.2 Установка поводкового патрона

Шаг 1: Вставьте поводковый патрон в шпиндель вручную.

Шаг 2: Придерживайте поводковый патрон во избежание падения.

Используйте поводковый патрон только при точении в центрах!



Рис. 13: Установка поводкового патрона

Шаг 3: Для извлечения поводкового патрона вставьте стержень с обратной стороны шпинделя и осторожно вытолкните поводковый патрон. Придерживайте поводковый патрон рукой при выталкивании.

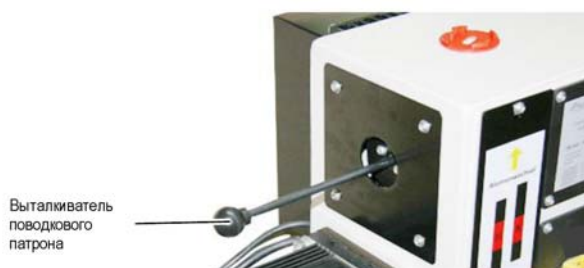


Рис. 14: Демонтаж поводкового патрона

8.8.3 Установка вращающегося центра задней бабки

Шаг 1: Отпустите зажимный рычаг задней бабки. Вставьте вращающийся центр в пиноль задней бабки.

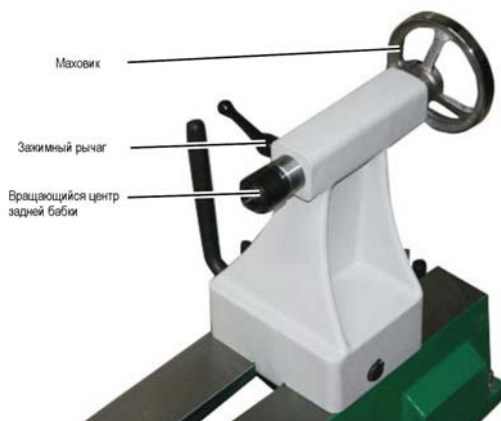


Рис. 15: Задняя бабка

8.9 Материал заготовки

Рекомендуется использовать не поврежденные заготовки, не имеющие трещин, расколов и сучков. Обработка поврежденной заготовки может привести к повреждению станка и травмам персонала. Обработка склеенных заготовок должна проводиться только опытным персоналом.

Склеивание заготовки должно проводиться с особой тщательностью, потому как под воздействием центробежной силы при плохом склеивании заготовка может быть разрушена. В результате этого станок может получить значительные повреждения, а персонал серьезные травмы.

С твердыми породами дерева может работать оператор, хорошо знакомый с основными приемами и техникой работы на токарном станке по дереву.

8.10 Подготовка заготовки к обработке

Заготовка должна быть предварительно разрезана по размеру.

Оптимальной формой заготовки для обработки является восьмигранный цилиндр.

8.11 Центрирование заготовки

Центрирование заготовки является важным шагом перед началом обработки. Центрированием называется определение средней точки на торце заготовки и засверливание отверстия диаметром от 1,5 до 2 мм небольшой глубины. Закрепление заготовки без центрирования вызывает дисбаланс во время обработки. Результатом этого может быть выбрасывание заготовки.



РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Только точное центрирование позволит Вам достичь плавного вращения заготовки и максимального качества обработки.

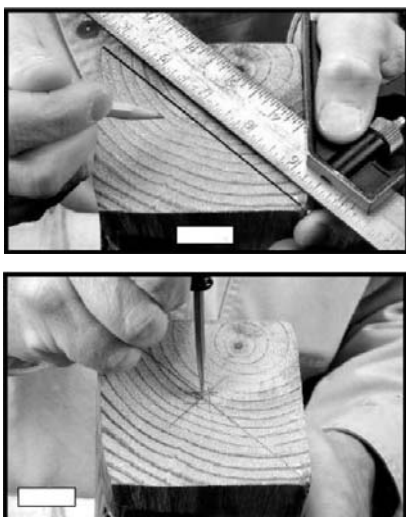


Рис. 16: Центрирование заготовки

8.12 Позиция упора инструмента

Упор инструмента рекомендуется установить на расстоянии 3,2 мм от заготовки и на 3,2 мм выше линии центров.

8.13 Рекомендации по обработке

После придания заготовке нужной формы, для улучшения качества поверхности рекомендуется увеличить частоту вращения шпинделя. Любые регулировки станка допускаются только в выключенном положении.

9 Уход, техническое обслуживание и ремонт



ВНИМАНИЕ!

Опасно для жизни!

- Чистка станка и работы по техническому обслуживанию должны проводиться только когда станок отключен от электропитания и шпиндель полностью остановлен.

9.1 Уход после работы



Использование защитных очков!



ПРИМЕЧАНИЕ!

Никогда не используйте моющие средства для очистки станка

Шаг 1: Отключите станок от электрической сети.

Шаг 2: Продуйте станок сжатым воздухом.

Шаг 3: Обработайте антикоррозийным составом все металлические не окрашенные поверхности.

Шаг 4: Смажьте все резьбовые соединения.

Шаг 5: Проведите визуальный осмотр станка.

Шаг 7: Регулярно проверяйте:

- Натяжение приводных ремней
- Надежность затяжки болтов и гаек
- Работоспособность концевых выключателей

9.2 Техническое обслуживание

Работы по техническому обслуживанию станка должны проводиться по мере необходимости.

Работы по техническому обслуживанию станка должны проводиться только квалифицированным персоналом!

Все движущиеся части станка должны быть смазаны по крайней мере один раз в месяц или по необходимости.

Перед смазкой станка демонтируйте все резиновые уплотнения и приводные ремни. Это необходимо для избегания порчи резиновых уплотнений и приводных ремней!

Все подшипники должны быть смазаны консистентной смазкой!

10 Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Двигатель не запускается	Нет напряжения Выключатель, предохранитель Дефект плавкого предохранителя	Проверьте подключение к электросети Провести проверку квалифицированным персоналом (Электрик) Отключите питание, проведите проверку, при необходимости замените
Сильные вибрации станка	Зажим заготовки ослаблен при обработке Не верное центрирование Обработка выше линии точения	Необходимо поджать заготовку при помощи маховика задней бабки Необходимо выполнение действий описанных в п.п. 9.3 Регулировка упора инструмента
Двигатель перегревается и не развивает мощности.	Двигатель перегружен. Отсутствие напряжения в сети. Двигатель неправильно подсоединен	Немедленно выключить станок и произвести проверку персоналом специалистов
Маховик вращается с трудом	Загрязнение	Прочистить соединительные элементы маховика

11 Утилизация

Все используемые для упаковки станка материалы пригодны для повторного использования и в целом должны быть переданы для повторного использования.

Используемое в упаковке дерево может быть утилизировано или использовано повторно.

Любые компоненты упаковки в виде картонных футляров можно нарезать и передать в службу сбора макулатуры.

Пленки изготовлены из полиэтилена (PE), а предохраняющие прокладки - из пенопласта (PS).

Эти материалы могут быть использованы повторно после приведения в товарный вид, если передать их станции сбора материалов или соответствующему предприятию по утилизации отходов.

11.1 Утилизация старого оборудования

Утилизация оборудования должна производиться утвержденными способами и соответствовать характеру утилизируемого материала. При утилизации необходимо обеспечить защиту окружающей среды при утилизации.

Обратите внимание, что электрические компоненты могут содержать материалы, дающие вредные выбросы при утилизации.

11.2 Утилизация электрических и

Просим Вас убедиться, что электрические компоненты утилизированы профессионально, в соответствии с требованиями законодательства.

Устройство содержит электрические и электронные компоненты и не должно утилизироваться, как обычный мусор. В соответствии с европейской директивой 2002/ 96/EG, относительно электрических и электронных изношенных устройств и реализацией национальных законов, электрические инструменты и устройства должны собираться отдельно и передаваться для повторного использования с учетом требований защиты окружающей среды.

Как оператор станка, Вы должны собрать информацию о том, как осуществляется сбор и утилизация оборудования в Вашей компании.

Пожалуйста, убедитесь, что батареи и/или аккумуляторы утилизированы профессиональным образом в соответствии с требованиями законодательства. Просим Вас выбрасывать разряженные батареи только в урны в магазинах и муниципальных компаниях по утилизации отходов.

12 Гарантия

Гарантийный срок оборудования составляет 12 месяцев. Необходимыми условиями гарантийного требования являются:

- Документы о покупке и соблюдение требований Руководства по эксплуатации. Гарантийное требование на оборудование должно быть подтверждено оригинальной счет-фактурой, выданной при его покупке.
- При использовании оборудования должны выполняться все требования настоящего Руководства по эксплуатации. Несоблюдение требований Руководства по эксплуатации исключает возможность предъявления гарантийного требования.
- Использование станка по назначению. Продукция предназначена для определенных целей, перечисленных в Руководстве по эксплуатации. Использование станка не по назначению исключают возмещение производителем возможных убытков и влечет за собой прекращение действия гарантийных обязательств на станок.
- Уход и техобслуживание. Регулярный уход, очистка и техобслуживание оборудования в соответствии с нормами, изложенными в Руководстве по эксплуатации, являются обязательным условием его добросовестного использования.
- Оригинальные запасные части. Используйте оригинальные запасные части и дополнительные принадлежности, полностью соответствующие конструкции оборудования. Любые конструктивные или технические изменения станка, произведенные без надлежащим образом оформленного разрешения освобождают поставщика и производителя от всяких гарантийных обязательств.
- Быстрый износ. Определенные части оборудования подвергаются в процессе эксплуатации быстрому износу, гарантия на них не распространяется. Это приводные ремни, шарикоподшипники, выключатели и переключатели, кабели подключения к электросети, уплотнения, прокладки различных типов, фильтры, сальники, плавкие предохранители, лампы накаливания и некоторые другие детали.
- Оригинальная конструкция. Любые конструктивные или технические изменения оборудования, произведенные без надлежащим образом оформленного разрешения нашей компании, освобождают ее от всяких гарантийных обязательств.

13 Запасные части

13.1 Схематический чертеж DB 1202

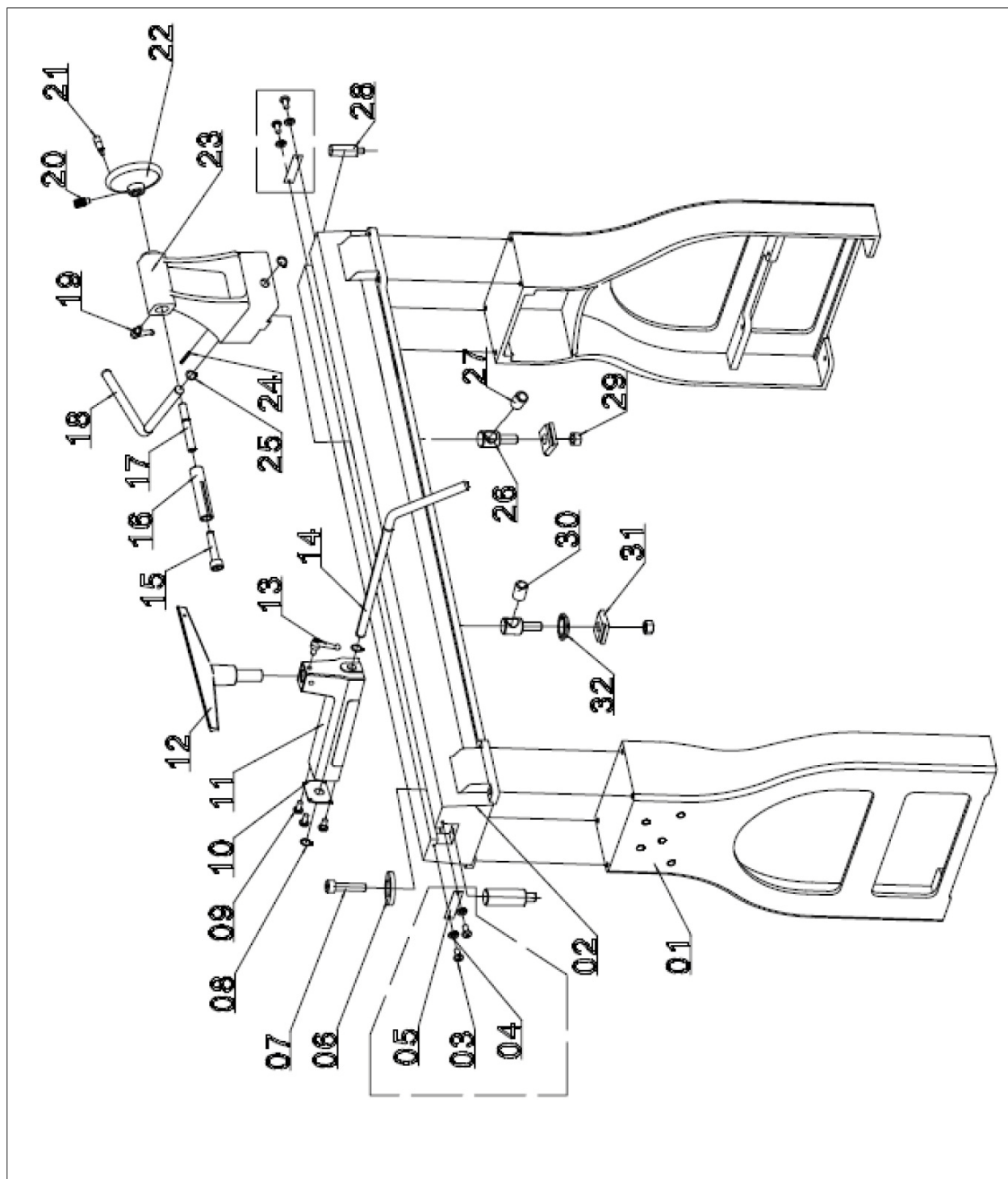


Рис. 17: Схематический чертеж 1 Токарный станок по дереву DB 1202

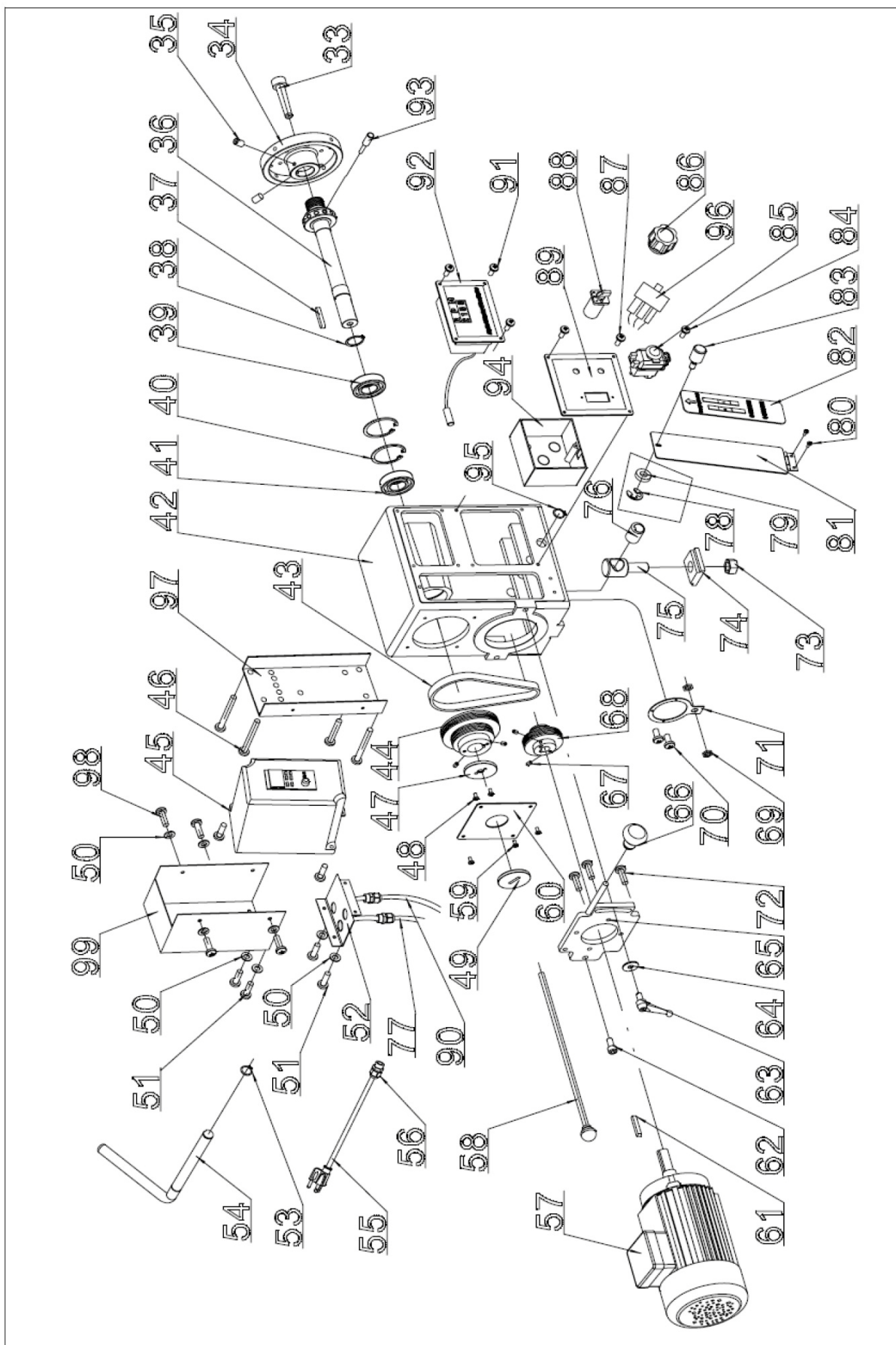


Рис. 18: Схематический чертеж 2 Токарный станок по дереву DB 1202

14 Электросхема

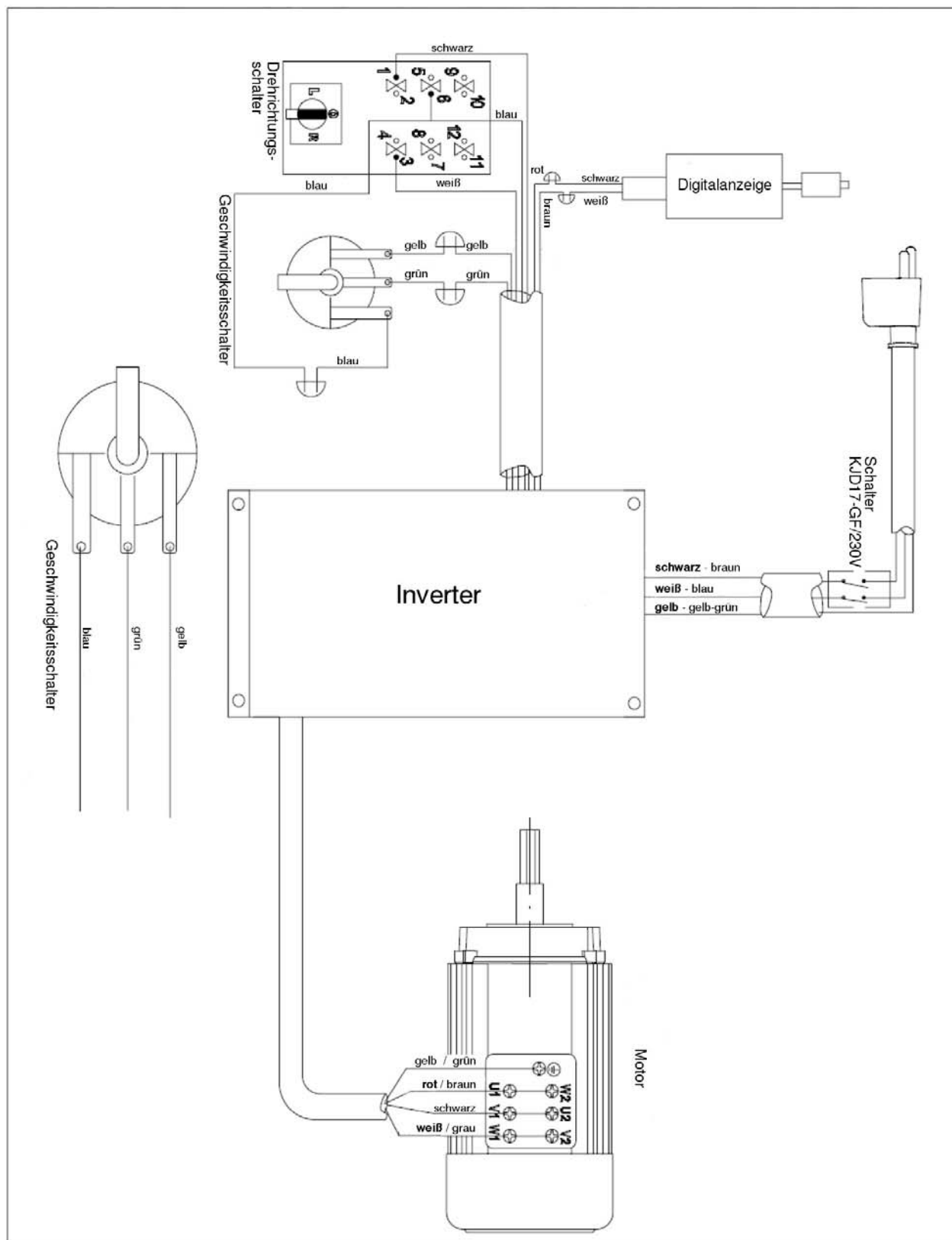


Рис. 19: Электросхема DB 1202

16 Сертификат качества

В соответствии с 2006/42/EG приложение II 1.A

Поставщик / производитель: **Stürmer Maschinen GmbH**
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

настоящим гарантирует

Группа товаров: **Holzstar® Holzbearbeitungsmaschinen**

Тип станка: **Токарный станок по дереву**

Наименование станка: **DB 1202**

Артикул: **5921202**

Серийный номер: _____

Год выпуска: 20____

Соответствует всем ниже приведенным требованиям и нормам

Основные положения директивы ЕС: 2006/95/EG Низковольтное оборудование
2004/108/EG EMV-Richtlinie

Были применены следующие стандарты:

DIN EN ISO 12100-1:2010 Безопасность станков – Основные понятия, общие принципы
Технические требования

DIN EN 60204-1:2007-06 Безопасность станков – Основные понятия, общие принципы
Часть 1: основная терминология, методология

Ответственный за документ: Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, от 23.08.2013



Kilian Stürmer
Генеральный директор

